

Diese Meldung kann unter <http://www.presseportal.de/pm/7840/1005953/hoergeschaedigte-schaetzen-untertitelangebot-des-zdf> abgerufen werden.

# ZDF

## Hörgeschädigte schätzen Untertitelangebot des ZDF

22.06.2007 - 14:00 Uhr, ZDF

Mainz (ots) - Die Untertitelung von Fernsehsendungen ist ein zentrales Element der Kommunikation von Hörgeschädigten, das ergab eine Studie im Auftrag des ZDF. Fernsehen ist auch bei dieser Zuschauergruppe in den Bereichen Information und Unterhaltung das Medium Nummer eins.

Das ZDF stößt wegen seiner umfangreichen und publikumsnahen Untertitelung auf große Zustimmung. 75 Prozent der Befragten gaben an, dass das Untertitelangebot bei der Auswahl der Sender eine wichtige Rolle spielt. Mehr als zwei Drittel nutzen das Untertitelangebot des ZDF mehrmals täglich.

Rund 1,7 Prozent der Erwachsenen in Deutschland haben einen schweren oder hochgradigen Hörverlust oder sind gehörlos. Für 82 Prozent der Menschen mit schwerer Hörschädigung beziehungsweise Gehörlose ist die Untertitelung zwingend notwendig, um Sendungen zu verstehen. Auch die große Mehrheit der Zuschauer mit leichter oder mittlerer Hörschädigung (61 Prozent) gibt an, dass sie eine Sendung ohne Untertitelung nur im Groben verstehen könne und die Untertitelung eine wertvolle Hilfe sei. Untertitel im ZDFtext stören nach Angaben der Befragten auch nicht das gemeinsame Fernseherlebnis: 77 Prozent nutzen Untertitel auch, wenn sie gemeinsam mit anderen fernsehen. Die Anforderungen an die redaktionelle Umsetzung sind dabei sehr unterschiedlich: Vereinfachende Untertitelung, wortgetreue Untertitelung und der Transfer von Stimmungen sind die typischen Präferenzen.

Das ZDF baut sein Untertitelangebot ständig aus und ist damit führend im deutschen Sprachraum. Inzwischen werden für rund 25 Prozent der Sendeminuten Untertitel produziert - teilweise live. Die Ergebnisse der Studie, die helfen soll, das Untertitelangebot im ZDF qualitativ zu verbessern, werden im Media-Perspektiven-Heft 7/2007 detailliert veröffentlicht.

@@infblk@@

Pressekontakt:  
ZDF-Pressestelle

Telefon: 06131 / 70 - 2120  
Telefon: 06131 / 70 - 2121

Originaltext:  
Pressemappe:  
Pressemappe als RSS:

ZDF  
<http://www.presseportal.de/pm/7840/zdf>  
[http://presseportal.de/rss/pm\\_7840.rss2](http://presseportal.de/rss/pm_7840.rss2)